



**Saints Constantine and Helen Greek Orthodox Church**  
**THE WEEKLY CHURCH BULLETIN**

Very Rev. Fr. Tom De Medeiros, Pastor  
11025 S. Roberts Road, Palos Hills, IL 60465  
Phone (708) 974-3400 Fax (708) 974-0179  
[www.stconstantinehelen.org](http://www.stconstantinehelen.org)

**SUNDAY, AUGUST 2, 2020**

Κυριακή 2η Αύγουστου 2020

Η' ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Αποστ: Α' Κορ: 1:10-17

Ευαγγ: Ματθαιου: 14:14-22

8<sup>th</sup> Sunday of Matthew

Today's Readings

Epistle: 1 Corinthians: 1:10-17

Gospel: Matthew 14:14-22

**HOW DO WE HELP?**

There was once a story, when God was creating the world, four angels came to Him, each with a question. The first one asked the scientist's question, "How are You creating the world?" The second asked the philosopher's question, "Why are You creating the world?" The third one asked the question of all self-seeking persons, "May I have it when you finish?" The fourth and last angel asked the Christian's question, "May I help?"

This is the question Jesus loves most as we see in today's Gospel lesson. Faced with a crowd of hungry people, the disciples were ready to send them back to the villages to buy food for themselves. Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." The disciples told Jesus, "We have only five loaves here and two fish." Jesus replied, "Bring them here to me." Then, blessing the little they had, He was able to feed all five thousand. The Evangelist Matthew tells us that there were even twelve baskets of leftovers.

How often we hear the complaints, "How does God allow this to happen?" or "Why doesn't God do something?" What we forget is that God has chosen to "do something" through us, His instruments, the members of His Body. He has chosen to do His work in the world today through us who are His people, His Church. He said it in today's passage "They need not go away; you give them something to eat." We must take whatever we have — our five loaves and two fish — and bring them to Jesus. He will bless what we bring and use it to help each other.

Jesus said to His disciples "You did not choose me, but I chose you and appointed you that you should go and bear fruit." (John 15:16) Jesus is telling us that He has a job for us to do that no one else can do. That task may be to speak a word of comfort or encouragement; it may be to guide the footsteps of a child growing to maturity. Just as the Father chose Christ to do His work, Christ has chosen us to carry it further, making each one of us an extension of Christ in the world."

*Continued on Page 2*

**PARACLESIS SERVICES TO THE THEOTOKOS**

Services at 6:00 p.m. on: Aug. 3, 4, 7, 10, 11, 12, 13

*Continued from page 1*

"But I am only one person. What can one person do?" If you allow this to keep you from giving yourself, remember that among the five thousand people who were in the crowd, it's important to know that only one person, a young lad, who brought to Jesus the elements with which He performed a miracle, the five loaves and the two fish. We may be only one person. But so was Christopher Columbus! So was Alexander the Great! So was the Apostle Paul! So was the one young man in the great crowd! Yes, we all may be one person, but we have so much that we can accomplish in His name.

How can God use us? There is only one way. We must make ourselves completely available to God and to our neighbors. God does not ask us about our ability — only our availability. He provides the ability. The real question is: are we available to Him? Moses made himself available and God provided the ability for him to do great works in His name. So did the humble fishermen and countless others who have made themselves available throughout the ages. Jesus can work wonders with people who will give Him themselves. Asked about the tremendous power which enabled him to do so much for Christ, a great preacher replied, "God has had all there is of me." Is there anything higher or more noble in life than for us to dedicate ourselves in completely to the Lord and let Him use us?

There are many examples of how God has used others when they offered themselves to Him. When General Booth, founder of the Salvation Army, was told that he had lost his sight and would never be able to see again, he said, "I have done what I could for God and for the people with my eyes. Now I shall do what I can for God and the people without my eyes."

As we struggle in our everyday lives, sometimes with moments where we are challenged to keep our hope, may we always remember that God has a place for us, a role for us to play, and a way to help to God's Glory.



## **GREEK FEST TO GO**

**Saturday, August 22<sup>nd</sup> &  
Sunday, August 23<sup>rd</sup>**

Dear Fellow Parishioners,

I hope this message finds you healthy and well. A few weeks ago, I was able to share the great news about our upcoming Greek Fest To-Go 2020 and Annual Raffle that will be held on Saturday, August 22nd AND Sunday, August 23rd. We are very fortunate that with further discussion with the Village of Palos Hills, they granted us permission to hold our Greek Fest To-Go 2020 for TWO days - Saturday AND Sunday from 11AM to 8PM.

The website for our Greek Fest To-Go 2020 is up and running. At [www.Paloshillsgreekfest.com](http://www.Paloshillsgreekfest.com) you can pre-order food to be picked up during a time of your choosing. Drawing tickets can be purchased online. Paper drawing tickets will also be mailed to your homes this week.

In addition to our upcoming event, we have also launched a more tech savvy way to make a donation to our Church and many ministries. To donate, simply text SSCH to "44-321". A reply message will then be sent to your phone to navigate you to the donation link.

During these difficult times, we are very excited to be able to host some sort of Festival, even if it is only a drive-thru/pick-up. We hope that you will all pre-order your food and buy your drawing tickets very soon! We cannot wait to see you, even for a short while and from a distance, on Saturday, August 22nd and Sunday, August 23rd.

See you soon!

Jim Stavrou

Parish Council President

Δευτέρα 3η Αυγούστου

Ώρα 6:00 μ.μ. - Παράκλησις

Τρίτη 4η Αυγούστου

Ώρα 6:00 μ.μ. - Παράκλησις

Πεμπτή 6η Αυγούστου

**ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΙΣ  
ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΧΡΙΣΤΟΥ**

Ώρα 9:00 π.μ. - Θεία Λειτουργία

Παρασκευή 7η Αυγούστου

Ώρα 6:00 μ.μ. - Παράκλησις

Κυριακή 9η Αυγούστου

**ΚΥΡΙΑΚΗ Θ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ**

Ώρα 9:00 π.μ. - Θεία Λειτουργία

ΤΟ <<ΦΕΣΤΙΒΑΛ>> ΤΗΣ ΕΝΟΡΙΑΣ ΜΑΣ



Αγαπητοί συνάδελφοι ενοριτες,

Ελπίζω αυτό το μήνυμα να σας βρει υγιείς και καλά. Πριν από λίγες εβδομάδες, μπόρεσα να μοιραστώ τα υπέροχα νέα για το επερχόμενο Greek Fest To-Go 2020 και το Annual Drawing που θα πραγματοποιηθεί το Σάββατο, 22 Αυγούστου ΚΑΙ την Κυριακή, 23 Αυγούστου. Είμαστε πολύ τυχεροί που με περαιτέρω συζήτηση με το χωριό Palos Hills, μας έδωσαν άδεια να πραγματοποιήσουμε το Greek Fest To-Go 2020 για ΔΥΟ μέρες - Σάββατο ΚΑΙ Κυριακή από τις 11:00 έως τις 8 μ.μ.

Ο ιστότοπος για το Greek Fest To-Go 2020 λειτουργεί. Στο [www.Paloshillsgreekfest.com](http://www.Paloshillsgreekfest.com) μπορείτε να παραγγείλετε φαγητό για να παραλάβετε κατά τη διάρκεια της επιλογής σας. Τα εισιτήρια Drawing μπορούν να αγοραστούν online. Τα εισιτήρια με χάρτινη κλήρωση θα σταλούν επίσης στα σπίτια σας αυτήν την εβδομάδα.

Εκτός από την επερχόμενη εκδήλωσή μας, έχουμε επίσης ξεκινήσει έναν πιο τεχνολογικό τρόπο για να κάνουμε μια δωρεά στην Εκκλησία μας και σε πολλά υπουργεία. Για δωρεά, απλώς στείλτε το SSCH στο "44-321". Στη συνέχεια θα σταλεί ένα μήνυμα απάντησης στο τηλέφωνό σας για να σας πλοηγηθείτε στο σύνδεσμο δωρεάς.

Σε αυτές τις δύσκολες στιγμές, είμαστε πολύ ενθουσιασμένοι που μπορούμε να διοργανώσουμε ένα είδος Φεστιβάλ, ακόμα κι αν είναι μόνο μια κίνηση-μέσω / παραλαβή. Ελπίζουμε ότι όλοι θα προπαραγγείλετε το φαγητό σας και θα αγοράσετε τα εισιτήρια Drawing πολύ σύντομα! Περιμένουμε να σας δούμε, ακόμη και για λίγο και από απόσταση, το Σάββατο, 22 Αυγούστου και την Κυριακή, 23 Αυγούστου.

**Greek Fest To-Go 2020**

**Σάββατο, 22 Αυγούστου και Κυριακή, 23 Αυγούστου**

Δημήτριος Σταύρου,

Πρόεδρος του Κοινοτικού Συμβουλίου

## Η ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ



Η Μεταμόρφωση του Σωτήρος είναι γεγονός από τη ζωή του Ιησού Χριστού, κατά το οποίο ο Χριστός, ύστερα από ανάβαση πάνω σε ένα βουνό μαζί με τους μαθητές του Πέτρο, Ιωάννη και Ιάκωβο, μεταμορφώθηκε και φωτοβόλυνε με δόξα. Περιγράφεται στα Συνοπτικά Ευαγγέλια (Ματθαίος 17:1-8, Μάρκος 9:2-8, Λουκάς 9:28-36), ενώ αναφέρεται και στην Β' Επιστολή Πέτρου (1:16-18). Επίσης, θεωρείται ότι η αρχή του Κατά Ιωάννη Ευαγγελίου αναφέρεται σε αυτή.

Σύμφωνα με αυτές τις αναφορές, ο Ιησούς μαζί με τρεις από τους αποστόλους, τον Πέτρο, τον Ιάκωβο και τον Ιωάννη, ανέβηκαν σε ένα βουνό (το όρος της Μεταμορφώσεως, το οποίο παραδοσιακά αναγνωρίζεται ως το όρος Θαβώρ) για προσευχή. Επάνω στο βουνό οι τρεις απόστολοι έκαισαν να ξεκουραστούν και κοιμήθηκαν. Όταν ξύπνησαν είδαν τον Ιησού να φωτοβολεί με λαμπρό φως και τα ρούχα του είχαν γίνει λευκά. Μαζί του βρίσκονταν και συνομιλούσαν δύο άντρες, ο Μωυσής και ο Προφήτης Ηλίας. Στη συνέχεια τους κάλυψε νέφος και ακούστηκε μια φωνή από τον ουρανό να αναφέρει «Ούτος ἐστὶν ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός· αὐτοῦ ἀκούετε», δηλαδή αυτός είναι ο γιος μου, να τον ακούτε.

Η Μεταμόρφωση του Σωτήρος τιμάται σε πολλές χριστιανικές εκκλησίες ως σημαντική δεσποτική γιορτή. Στην ορθόδοξη εκκλησία τιμάται στις 6 Αυγούστου κάθε χρόνου.

## ACTIVITIES OF THE WEEK

**Monday, August 3<sup>rd</sup>:**

6:00 p.m. Paraclesis

**Tuesday, August 4<sup>th</sup>:**

6:00 p.m. Paraclesis

**Thursday, August 6<sup>th</sup>:**

***Feastday of the Transfiguration***

9:00 a.m. Divine Liturgy

**Friday, August 7<sup>th</sup>:**

6:00 p.m. Paraclesis

**Sunday, August 9<sup>th</sup>:**

***9<sup>th</sup> Sunday of Matthew***

9:00 a.m. Divine Liturgy

## † MEMORIALS †

6 Months Calliope Paliatsos

18 Years Dimitrios Paliatsos

5 Years Spero Smirniotis

† May their memory be eternal †

## † FUNERALS †

The following funerals  
were recently held

***Aristotle Sarlas – July 27<sup>th</sup>***

***Nick Akis – July 28<sup>th</sup>***

***Dennis Alexander – August 1<sup>st</sup>***

† May their memory be eternal †

---

## 2020 Stewardship Campaign

***To make a One-Time Gift:***

**Online Giving:** Go to

[www.stconstantinehelen.org](http://www.stconstantinehelen.org)

**In Person:** Stop into the Church Office and  
you may pay by Cash, Check or Credit Card;

**By mail:** Mail your check or credit information  
to the Church office (do not mail cash!)

**By phone:** Call (708) 974-3400 and provide  
the necessary information

***To set up Recurring Giving:***

**Online Giving:** Set up recurring contributions  
online on our website. Options include  
monthly intervals and selection of days of  
giving.

---

## SACRAMENT

### BAPTISM

We welcome the following into the  
Orthodox Faith and we pray that God grant  
her many, many years!

*Sunday, August 2, 2020 at 12:00 noon*

Konstandina (Kensi), daughter of  
Ken and Laurel Heumann

*Sponsor: Andrea Miologos*

**See you...**



**...Next Sunday**